

FOURNITURES SCOLAIRES - SCHULBEDARF

CLASSE DE CE1 / **2.KLASSE**

Année 2025-2026

Afin d'éviter les pertes et les litiges entre les enfants, nous vous demandons de marquer toutes leurs affaires (vêtements compris). *Um jeglichen Verlust oder Auseinandersetzungen zu vermeiden, bitten wir die Eltern das Material und auch die Bekleidung zu markieren.*

Pour vous faciliter la tâche, sachez qu'il existe des sites permettant de faire imprimer des sets d'étiquettes avec différents formats, pour marquer les vêtements, les fournitures, les boîtes à goûter, etc. (Exemples : www.gutmarkiert.de ; www.a-qui-s.fr ; www.ludilabel.fr/ ; <https://kleberli.de> ; www.c-monetiquette.fr)

Um Ihnen die Arbeit zu erleichtern, sollten Sie wissen, dass es Websites gibt, auf denen Sie Etikettensets in verschiedenen Formaten drucken lassen können, um Kleidung, Schulsachen, Brotdosen usw. zu kennzeichnen (Beispiele: www.gutmarkiert.de ; www.a-qui-s.fr ; www.ludilabel.fr/ ; <https://kleberli.de> ; www.c-monetiquette.fr).

Matériel à fournir par les parents : / Material von den Eltern zu besorgen :

POUR LE FRANÇAIS

Pour des raisons pratiques, nous vous demandons de bien vouloir vous procurer **deux** trousse comme celle de gauche (voir modèle ici).

Aus praktischen Gründen bitten wir Sie, sich zwei Federtaschen wie die links Abgebildete zu besorgen (siehe Modell).



Nous vous demandons également de veiller à ce que la trousse soit toujours garnie du matériel demandé en bon état. Wir bitten die Eltern die Federtasche regelmäßig auf Vollständigkeit zu kontrollieren

- Une **première** trousse de travail avec (le nom de votre enfant doit être inscrit sur chaque objet)/ Eine erste Federtasche für Arbeitsmaterialien mit (der Name Ihres Kindes muss auf jedem Objekt eingetragen sein)

- ☐ un stylo bleu effaçable avec plusieurs recharges (type « pilot) / 1x blauen Kugelschreiber mit Ersatzminnen, den man wegradieren kann
- ☐ un stylo rouge effaçable (type « pilot) / 1x roten Kugelschreiber, den man wegradieren kann
- ☐ un stylo vert effaçable avec plusieurs recharges (type « pilot) / 1x grünen Kugelschreiber mit Ersatzminnen, den man wegradieren kann
- ☐ un crayon à papier HB / 1x HB Bleistift
- ☐ 2 surligneurs fluos / 3x Textmarker

- ☐ un feutre effaçable à sec pour l'ardoise et un chiffon/ 1x abwischbaren Whiteboard-Stift und 1x kleinen Lappen
- ☐ un grand bâton de colle blanche / 1x großen Klebestift
- ☐ une gomme / 1x Radiergummi
- ☐ une paire de ciseaux à bouts ronds / 1x Schere (mit runden Enden)
- ☐ un taille-crayon avec réservoir / 1x Dosenspitzer für Farb- und Bleistifte
- ☐ 1 règle en plastique plate et transparente de 20cm / 1x durchsichtiges Plastiklineal (20cm)

- Une **deuxième trousse pour les crayons de couleur/feutres avec** (le nom de votre enfant doit être inscrit sur chaque objet) : / Eine zweite Federtasche für Buntstifte/Filzstifte mit: (der Name Ihres Kindes muss auf jedem Objekt eingetragen sein)
 - ☐ des crayons de couleur **et** des feutres / 1x Bunt- und Filzstifte
- Une **réserve (dans un petit sachet ou une petite pochette dans le cartable)** / Ein Vorrat (in einem kleinen Beutel oder einer kleinen Tasche im Ranzen):

☐ 3 crayons à papier HB (sans gomme) / 3x HB Bleistifte ☐ 5 feutres effaçables à sec / 5x abwischbare Whiteboard-Stifte ☐ 3 grands bâtons de colle blanche / 3x große Klebstifte	☐ 1 paquet de 3 recharges d'encre pour stylo effaçable bleu / 1x Paket mit 3 blauen Ersatzminen für den blauen Kugelschreiber ☐ 1 paquet de 3 recharges d'encre pour stylo effaçable vert / 1x Paket mit 3 grünen Ersatzminen für den grünen Kugelschreiber
---	--

Et également...

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ☐ une ardoise velleda / 1x kleines Whiteboard (z.B. Velleda) ☐ 1 paire de chaussons facile à enfiler et à retirer / 1x Paar Hausschuhe, die leicht an- und auszuziehen sind | <ul style="list-style-type: none"> ☐ 1 paire de baskets pour le gymnase dans un sac en tissu (semelle blanche ou beige) 1x Paar Turnschuhe für die Turnhalle (weiße oder beige Sohle) ☐ un tablier de peinture ou une vieille chemise/ 1x altes Hemd oder ein altes T-shirt für Kunst |
|--|---|

Les manuels et les cahiers seront étiquetés en classe : il n'est donc pas nécessaire de le faire. Nous vous demandons de veiller à ce que votre enfant ait toujours tout le matériel demandé en bon état. Prévoyez de renouveler le matériel (la colle, les feutres d'ardoise, les stylos et crayons à papier).

Die Lehrbücher und Hefte werden im Unterricht beschriftet, daher ist es nicht notwendig, dies vorher zu tun. Wir bitten Sie, darauf zu achten, dass Ihr Kind immer alle benötigten Materialien in gutem Zustand hat. Planen Sie ein, das Material regelmäßig zu erneuern (Kleber, Whiteboard-Marker, Stifte und Bleistifte).

Nous répondrons à vos questions le jour de la rentrée. *Fragen werden bei der Einschulung beantwortet.*